

# 关于预防和控制成人家庭之家中流行性感冒疫情爆发的建议

本文件为长期护理机构 (LTCF) 提供了关于预防、检测、报告和控制疑似和确认的流行性感冒疫情爆发的一般指南。有关管控长期护理机构中流行性感冒疫情爆发的其他指南，可以在以下网站找到：<http://www.cdc.gov/flu/professionals/infectioncontrol/ltc-facility-guidance.htm> (英文)

## 防止疫情爆发

什么是疫情爆发？



一名居住者的流感检测结果呈阳性

或

两名或两名以上的居住者在 72 小时内相继出现急性发热性呼吸道疾病\*

\*急性发热性呼吸道疾病：

- |   |            |
|---|------------|
| • 发烧 ( $\geq 100.4^{\circ}\text{F}$ ( $38^{\circ}\text{C}$ )) | • 干咳或无痰干咳  |
| • 肌肉疼痛 (肌痛)   | • 喉咙痛 (咽炎) |

防止疫情爆发



接种流行性感冒疫苗是您可以采取的首要行动，藉此来保护您的机构中的居住者和工作人员。

根据 [Revised Code of Washington \(RCW, 华盛顿修订法典\) 第 74.42.285 款](#) (英文) 以及 [Washington Administrative Code \(WAC, 华盛顿行政法规\) 第 388-97-1340 款](#) (英文) 的规定，在入住机构时及每年，Adult Family Homes (AFH, 成人家庭之家) 均必须在本机构或在其他接种点为所有居住者提供流行性感冒病毒免疫接种服务的机会

其他全年的预防措施包括：

- 在为所有居住者提供照护服务时，应严格遵循[标准预防措施](#)<sup>1</sup> (英文)，以防止疾病在您的机构中进行传播。
- 实行包含于[标准预防措施](#)<sup>1</sup> (英文) 中的良好手部和呼吸道卫生的做法，并且将其应用于针对所有居住者的护理服务之中。
- 在机构内常年提供关于手部和呼吸道卫生的相关信息和材料 (纸巾、手部卫生用品、废物容器)，以方便员工和居住者使用以及改善其做法。
- 在进行任何预期会接触到血液、体液、分泌物 (包括呼吸道分泌物) 或排泄物的居住者护理服务活动时，工作人员可穿戴个人防护装备，如防护服和手套。
- 限制其他生病的人员 (包括生病的员工) 探访您的机构。
- 制定沟通程序，让家属和访客知道在出现症状或生病时不进行探望的重要性。
- 考虑在流感季节让员工进行呼吸道疾病的症状筛查，以防止出现症状或生病的员工带病工作。
- 制定员工向雇主报告疾病的程序，以及使其了解生病时留在家中的重要性。
- 为您的机构制定一个流行性感冒疫情爆发管控计划。
- 对出现症状的人员进行早期识别和检测，将有助于您的机构做好可以采取正确步骤的准备，以此来防止疾病在您的机构中发生传播。
- 无论是否接种流感疫苗，均可以对个人进行流感检测。
  - 针对出现症状的人员，切勿等到检测结果确认为流感时才让其开始采取[飞沫](#)<sup>2</sup> [预防措施](#) (英文) 以及咨询初级护理提供者 (PCP) 进行抗病毒治疗。



## 如果怀疑有疫情爆发，该怎么办

1

在您的机构中，将患病和出现症状的人员与健康的人员分开，以防止疾病的传播。针对出现流感症状的人员开始采取[飞沫预防措施](#)<sup>2</sup>（英文）：

流感的常见体征和症状	流感的警告信号	轻微症状
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 发烧*或感觉发烧/发冷</li> <li>• 咳嗽</li> <li>• 喉咙痛</li> <li>• 流鼻涕或鼻塞</li> <li>• 肌肉或身体疼痛</li> <li>• 头痛</li> <li>• 疲劳（疲倦）</li> <li>• 有些人可能有呕吐和腹泻的症状</li> </ul> <p>*重要的是要注意，并非所有流感患者都会发烧。</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 呼吸困难或呼吸急促</li> <li>• 胸部或腹部持续疼痛或有压迫感</li> <li>• 持续的头晕、神志不清、无法唤醒</li> <li>• 癫痫发作</li> <li>• 不排尿</li> <li>• 严重的肌肉疼痛</li> <li>• 严重虚弱或不稳感</li> <li>• 发烧或咳嗽有所改善，但随后又复发或恶化。</li> <li>• 慢性病病情恶化</li> </ul>	<p>请注意，老年患者可能会出现轻微的症状，包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 厌食症</li> <li>• 精神状态不佳</li> <li>• 肺炎</li> <li>• 低烧或不发烧</li> <li>• 慢性呼吸道疾病恶化</li> <li>• 充血性心力衰竭恶化</li> </ul>

*\*所列症状并未包括所有情况。 请向医疗服务提供者咨询任何其他严重或相关的症状。*

Centers for Disease Control and Prevention（CDC，疾病控制与预防中心）的流感症状和并发症：<https://www.cdc.gov/flu/symptoms/symptoms.htm>（英文）

2

与您的机构医疗服务提供者或居住者 PCP 合作，对您机构中出现症状的人员进行流感检测，以确定您的机构中是否有流行性感冒疫情爆发的情况。

3

当您发现您的机构发生疫情爆发的情况时，应尽快通知员工、居住者、家庭成员/访客。与访客沟通，在您的机构处于疫情爆发期时需要限制他们的访问，以帮助防止疾病的进一步传播。

4

根据 Washington Administrative Code (WAC) [246-101-305](#)（英文）的规定，应向[当地卫生管辖部门 \(LHJ\)](#)（英文）报告所有疑似和确认的疫情爆发情况。

遵循下方的[控制成人家庭之家中流行性感冒疫情爆发核对清单](#)中所列出的州公共卫生和地方卫生建议。



# 控制成人家庭之家中流行性感冒疫情爆发 核对清单

建议	由 LHJ 提供的建议	由机构予以实施
<b>照顾生病的居住者</b>		
<p>某些人群罹患与流感有关的严重并发症的风险会有所增加（包括幼儿、65 岁及以上的人群、孕妇和患有某些疾病的人群）。抗病毒药物可用于治疗流感疾病，并可以预防严重的流感并发症。与您的机构医疗服务提供者或居住者 PCP 合作，他们可以为您的机构中患病和已发生接触的居住者开具治疗流感的抗病毒药物。切勿等到实验室检测确诊流感后才开始治疗。</p>		
<p>实施<u><a href="#">飞沫预防措施</a></u><sup>2</sup>（英文）同时继续对疑似或确诊病例采取<u><a href="#">标准预防措施</a></u><sup>1</sup>（英文）。自症状首次出现之日起 7 天内，或直至在不使用退烧药物的情况下个人无发热且无呼吸道症状至少 24 小时为止，均应继续采取<u><a href="#">飞沫隔离预防措施</a></u><sup>2</sup>（英文）。如果个人继续有发烧和呼吸道症状，<u><a href="#">飞沫隔离预防措施</a></u><sup>2</sup>（英文）可能需要持续超过 7 天。</p>		
<p>在气溶胶产生过程期间，医疗服务提供者应佩戴经 NIOSH 批准的呼吸防护装置，例如经过适合性测试的颗粒物过滤面罩（例如 N95）或更高级别的面罩（例如电动空气净化呼吸器、弹性呼吸器）。</p> <p><a href="https://www.cdc.gov/flu/professionals/infectioncontrol/healthcaresettings.htm">https://www.cdc.gov/flu/professionals/infectioncontrol/healthcaresettings.htm</a> （英文）</p>		
<p>将生病的居住者限制在自己的房间内。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>如果没有私人房间，可以考虑其他安置方案，如将病情相同的居住者集中在一起，或确保患病与健康的室友之间至少要有 3 英尺（0.9 米）的间隔和物理屏障（如窗帘）。</li> </ul>		
<p>必须离开房间的患病居住者应尽可能限制与他人的接触，佩戴口罩，并应告知其在咳嗽和打喷嚏时应使用纸巾捂住口鼻，并做好手部卫生。</p>		
<p>当地卫生管辖部门 (LHJ) 可能会要求对工作人员和居住者进行额外的实验室检测。如果有要求，请与您的 LHJ 合作，做好采样工作。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>经当地卫生管辖部门的批准，可将样本提交给 Washington State Public Health Laboratories (PHL, 华盛顿州公共卫生实验室) 进行免费的流感检测，具体说明请参阅：</li> </ul>		

<a href="http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/pubs/301-018-InfluenzaTestingPHL.pdf">http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/pubs/301-018-InfluenzaTestingPHL.pdf</a> (英文)		
<b>工作人员</b>		
<p>在退烧*（在不使用退烧药物的情况下）后<b>至少 24 小时</b>内禁止生病的工作人员（包括志愿者）重返工作。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>那些存在持续呼吸道症状的人员应该由医疗服务提供者进行评估，以确定是否适合恢复工作。</li> </ul>		
<p>指派工作人员照顾患病的居住者，而其他人员则负责照顾健康的居住者，如果可能的话，尽量减少员工在机构内患病区域和未受疫情影响区域之间的流动。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>考虑为照顾患病居住者的工作人员设立单独的休息室，并对所有工作人员使用的表面（如考勤钟）进行消毒，或制定临时制度要求以避免对共用表面的污染。</li> </ul>		
<b>接种疫苗</b>		
<p>与您的机构医疗服务提供者/PCP 和长期护理 (LTC) 药房合作，为所有以前未接种疫苗的居住者和工作人员提供流感疫苗。</p>		
<b>施行化学预防措施（处方抗病毒药物）</b>		
<p>与您的机构医疗服务提供者/初级护理提供者和长期护理药房合作，为所有<b>未患病的居住者（无论是否接种疫苗）</b>提供流感化学预防措施。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>请记住，患病者应接受抗病毒治疗。</li> </ul>		
<p>请记住，未接种疫苗的工作人员也有感染流感的风险。关于针对以前未接种疫苗的工作人员使用化学预防措施的问题，请咨询您的当地卫生管辖部门。</p>		
<b>指导/手部卫生</b>		
<p>通过提醒工作人员、居住者和访客需要注意手部和呼吸道卫生的方式来对他们进行有关疫情爆发和遵循<a href="#">标准预防措施<sup>1</sup></a>（英文）的指导。</p>		
<p>张贴标志，提醒工作人员、居住者和访客注意疫情爆发情况。</p>		
<b>居住者的流动/入住机构/转出机构</b>		

限制机构内的大型团体活动，并考虑在房间内提供所有膳食，以避免居住者聚集和疾病的传播。		
如果在疫情爆发期间要将某位居住者转移到另一家医疗服务机构，则请通知接收机构被转移的居住者是否有症状。		
只要保持适当的感染控制措施，机构可以接纳新的居住者。重要的是要告知潜在的新居住者疫情爆发的情况，这样他们可以选择是否推迟入住机构。各机构可以与他们的 LHJ 合作，确定在疫情爆发期间接纳新的居住者是否安全。		
<b>访客</b>		
禁止生病的访客进入机构。		
提醒访客在探访有流感样疾病的居住者时，要佩戴口罩，并且需要使用肥皂和水或含酒精的洗手液好好洗手。		
与您的 LHJ 合作，以确定是否必须限制探访，直到疫情爆发结束。		
<b>主动监控/沟通</b>		
使用长期护理机构疫情爆发记录列表表格，跟踪所有居住者和工作人员的病例数、症状和发病日期、检测、疫苗接种信息以及住院情况。每天对这些数据进行跟踪，并从记录的最后一次发病（从最后一次流感检测呈阳性或出现症状的个人开始）日期开始持续 1 周。（例如，发病日期为 2023 年 5 月 1 日，继续跟踪 1 周直至 2023 年 5 月 8 日，继续跟踪直到疫情爆发期间不再发现任何病例为止）。		
根据 <a href="#">WAC 388-76-10225</a> （英文）的规定，应向 Department of Social and Health Services（社会和卫生服务部）或其他许可方报告疫情爆发情况。		
每天与当地卫生管辖部门进行沟通。		

\*患有确诊或疑似流行性感冒的医疗服务提供者不应照顾处于保护性环境中的患者，如干细胞移植患者，直到症状出现 7 天后或直到症状消失为止，以时间较长者为准。

1 标准预防措施: <https://www.cdc.gov/infectioncontrol/basics/standard-precautions.html>（英文）

2 飞沫预防措施: <https://www.cdc.gov/infectioncontrol/basics/transmission-based-precautions.html>（英文）

## 指南和建议

CDC.长期护理机构中的流行性感冒疫情爆发管控指南 <http://www.cdc.gov/flu/professionals/infectioncontrol/ltc-facility-guidance.htm>（英文）

CDC. 医疗服务机构中的感染控制指南

<http://www.cdc.gov/flu/professionals/infectioncontrol/> (英文)

CDC. 使用疫苗预防和控制季节性流感: Advisory Committee on Immunization Practices (免疫实践咨询委员会) 的建议—美国, 2017–2018 年流感季节。Morbidity and Mortality Weekly Report (MMWR, 发病率和死亡率周报) 2017; 66(2):1-20。 <https://www.cdc.gov/mmwr/volumes/66/rr/rr6602a1.htm> (英文)

CDC. 抗病毒药物: Advisory Committee on Immunization Practices (ACIP) 的建议: 提供给医疗护理专业人员的信息。

<http://www.cdc.gov/flu/professionals/antivirals/index.htm> (英文)

CDC. 流感的症状和并发症 <https://www.cdc.gov/flu/symptoms/symptoms.htm> (英文)

WSHA 飞沫预防措施海报

<https://washington-state-hospital-association.myshopify.com/collections/isolation-precautions/products/isolation-precautions-signage-droplet-e-g-influenza> (英文)

## 指导资源

Centers for Disease Control and Prevention 材料

<https://www.cdc.gov/flu/resource-center/freeresources/index.html> (英文)

CDC 咳嗽时捂住口鼻的材料 [https://www.cdc.gov/flu/pdf/protect/cdc\\_cough.pdf](https://www.cdc.gov/flu/pdf/protect/cdc_cough.pdf) (英文)

Washington State Department of Health (华盛顿州卫生部) 提供的 Knock Out Flu 指导材料

<https://www.doh.wa.gov/YouandYourFamily/IllnessandDisease/Flu> (英文)

Knock Out Flu: 将其视为必不可少的工具包

<https://doh.wa.gov/you-and-your-family/illness-and-disease-z/flu/materials-and-resources/knock-out-flu-toolkit> (英文)

Wash Your Handsington 材料

<https://www.doh.wa.gov/YouandYourFamily/IllnessandDisease/Flu/WashYourHandsingTon> (英文)

有关 LTC 的 COVID-19 疫情的信息

[SARS-CoV-2 Infection Prevention and Control in Healthcare Settings Toolkit \(wa.gov\)](https://www.doh.wa.gov/YouandYourFamily/IllnessandDisease/Flu/SARS-CoV-2-Infection-Prevention-and-Control-in-Healthcare-Settings-Toolkit) (英文)

WA DOH Infection Control Assessment and Response (ICAR, 感染控制评估和应对措施)

<https://doh.wa.gov/public-health-healthcare-providers/healthcare-professions-and-facilities/healthcare-associated-infections/infection-control-assessment-and-response> (英文)

WA DOH 成人家庭之家资源 <https://doh.wa.gov/public-health-healthcare-providers/healthcare-professions-and-facilities/healthcare-associated-infections/adult-family-homes> (英文)





# 长期护理机构疫情爆发记录列表

请列出所有出现呼吸道症状的居住者和员工。用\*号来指明员工。

姓名	年龄	房间	发病日期	出现症状	流感检测（样本采集）日期	实验室结果/类型检测	流感疫苗（是/否/日期）	住院治疗（是/否）	死亡（是/否）

如欲索取本文件的其他版本格式，请致电 1-800-525-0127。耳聋或重听人士请拨 711 (Washington Relay) 或发送电子邮件至 [civil.rights@doh.wa.gov](mailto:civil.rights@doh.wa.gov)。